

B Yi Y '6]ca Yh\ UbUb`U[Y`K U`XÄW_Yf' ==
: cfhgW\ f]hhY`]b`XYf`9bYf[]Yj Yfgcf[i b[

8]Y`ni _0bZh[Y`6]ca Yh\ UbUb`U[Y`K U`XÄW_Yf' ==]b
@ Xk][gVi f[`b]a a h'; YghU`h`Ub`i bX`[Y`h`V]g`&\$&) `]b
6Yhf]YVž`i a `YfbYi YfVUFY`9bYf[]Y`ni ``]YZYfb"

⇒ <YfnYb`j cb`@ Xk][gVi f[`hi h`g]W\`Yhk Ug'; fc»Yg]a `6YfY]W\`
XYf`YfbYi YfVUFYb`9bYf[]Yb``8]Y`bYi Y`6]ca Yh\ UbUb`U[Yž`VY`_Ubbh
U`g`K U`XÄW_Yf' ==ž`XYf`GhUXhk Yf`_Y`@ Xk][gVi f[!?cfbk Ygh\Y]a
fGK @6Ě`b]a a h]a a Yf`_`UfYf'; YghU`h`Ub`i bX`k]fX`VU`X`X]Y
@UbXgW\UZh`d`fÄ[Yb``5b`XYf`G\k]YVYfX]b[Yf`GhfU»Y`k]fX`XUg
ei UXfUh]gW\Y`; YVÄi XYž`XUg`Y]bY`; `ÄW\Y`j cb`&) `a U`&) `A YhYfb
Y]bb]a a hž`bi b`g]W\hVUF" ⇒ XYb`YhnhYb`K cW\Yb`k i fXYb
YbhgW\Y]XYbXY`hYW\ b]gW\Y`?ca`dcbYbhYb`]bghU``]Yfhž`X]Y`XUg
ni _0bZh[Y`?fUZh`Ybhf`i a`XYf`fY[]cbU`Yb`9bYf[]Yj Yfgcf[i b[
XUfghY``Yb`k YfXYb"

8Yf`6Ui`gW\fY]hYh`n0[][`j cfUb`i bX`a]h`YXYf`K cW\Y`k UW\gYb`X]Y
VYY]bXfi W`_YbXYb`GhU\`gÄi`Ybž`X]Y`bi b`Ub`XYf`5i »YbZUggUXY
Ub[YVfUW\h`g]bX``9]bY`Ui ZÄ``][Y`Ghfi`_hi`f`]gh`XYf``' ž) `A YhYf`\c\Y
GW\cfbghY]b``8UbYVYb`ghY\Yb`j]Yf`a`Ugg] Y`Di ZYfgdY]W\Yfž`X]Y
`Yk Y]g`(\$`HcbbYb`k]Y[Yb`i bX`Y]bY`<Ö\Y`j cb`&%`A YhYfb
YffY]W\Yb``8]YgY`a`cbi`a`YbhU`Yb`9`Ya`YbhY`gma`Vc`]g]YfYb`X]Y
Yf\YV`]W\Y`9bYf[]Ya`Yb[Yž`X]Y`\]Yf`]b`bU\Yf`Ni`_i`bZh`YfnYi [h
k YfXYb`gc``"

HYW\ b]gW\ Y`8 YhU]`g`XYf`6]ca Yh\ UbUb`U[Y

8]Y`Yfh[ghY``i b[`XYf`5b`U[Y`]gh`Z0f`A]hhY`&\$&) `Ub[YXUW\h``5V
XUbb`k]fX`X]Y`bYi Y`9bYf[]YnYbhfU`Y`Ä\`f]W\`Yhk U`` - `A`]cbYb
?]`ck Uhhghi bXYb`f_K \Ě`Ub`Ghfca`i bX`fi bX`) (`A`]cbYb`_K \`Ub

K Āfa Y`VYfY]hghY`Yb"6YY]bXfi W_YbX`]ghžXUgg`XYf`ØVYfk]Y[YbXY
HY]`X]YgYf`F Yggci fWb - \$`DfcnYbh`XYg`Ghfca g`i bX`, \$`DfcnYbh
XYf`K Āfa Y`Ui g`YfbYi YfVUFYb`9bYf[]Yb`ghUa a Yb`k]fX"8]Yg
VYXYi hYhžXUgg`_bUdd" "\$\$\$`<Ui g`U`hY`]b`XYf`F Y[]cb`UV[YXYW_h
k YfXYb`_ÒbbYb`i bX`Y]bY`7C !9]bgdUfi b[]j`cb`Yhk U`% "\$\$\$
HcbbYb`]a`J Yf[`Y]W`ni `Yf_Òa a`]W`Yb`; Ug_YggY`b`a Ò[`]W`
k]fX"

8]Y`hYW`b]gW`Y`5i gghUhi b[]gh`VYY]bXfi W_YbX.`8]Y
9bYf[]YnYbhfU`Y`j`YfY]bhink Y]`6]ca Yh`Ub!6`cW`Y]n_fUZhk Yf_Y
f6<?K Ł`a]h`Y]bYf`; YgUa h`Y]ghi b[]j`cb`- `A Y[Uk Uhi`i bX`k]fX`j`cb
Y]bYf`K Āfa Ydi a dY`a]h`Y]bYf`@Y]ghi b[]j`cb` ž`A Y[Uk Uhh
i bhYfghØhnh"8]YgY`K Āfa Ydi a dY`k]fX`ØVYf`Y]b`_Y]bYfYg`6<?K
f%`A K Ł`VYhf]YVYb`i bX`bi hnh`X]Y`YbhghY`YbXY`5V`k Āfa Y`YZZ]n]Ybh
ZØf`XUg`fY[]cb`U`Y`K Āfa YbYh"GC`k]fX`X]Y`?ca V]bUh]cb`Ui g
6]ca Yh`Ub`i bX`9fX[Ug`b]W`h`bi f`]b`Ghfca ž`gcbXYfb`Ui W`]b
K Āfa Y`i a [Yk UbXY`hž`k Ug`XYb`; YgUa hk]f`i b[g[fUX`XYf`5b`U[Y
Yf`\`Ò`h"

9]b`nYbhfU`Yf`6YghUbXhY]`X]YgYg`Dfc`Y`_hYg`]gh`X]Y
Ni gUa a YbUfVY]h`a]h`VYfY]hg`VYghY`YbXYb`5b`U[Yb"Ni gUa a Yb
a]h`XYa`<c`n`Y]n_fUZhk Yf`_i bX`XYf[fÒ» hYb`: fY]Z`W`Yb!
Gc`Ufh`Yfa]YUb`U[Y`GØXXYi hgW`UbXg`k]fX`X]Y`6]ca Yh`UbUb`U[Y
K U`X`Å`_Yf`=Y]b`_fUZhj`c`Y`g`Hf]c`V]`XYbž`XUg`X]Y`bUW`U`h[Y
9bYf[]YYfnYi [i b[]b`XYf`F Y[]cb`fYj`c`i h]cb]Yfh"ΔfY`h`Yfa]gW`Y
Gd]hnYb`Y]ghi b[`Yfa Ò[`]W`h`Yg`X]YgYf`bYi Yb`5b`U[Yž`X]Y`?UdUn]h`Åh
XYf`V]g`XUhc`VYghY`YbXYb`Gc`Ufh`Yfa]Y`XYi h]W`ni`ØVYfhfYZZYb
i bX`Yhk U`nY`ba U`gc`j]Y`K Āfa Y`ni`YfnYi [Yb"

5i » YfXYa`]gh`X]Y`G]W`YfghY`i b[`XYf`9bYf[]Yi bUV`Åb[][_Y]h`ZØf
@ Xk][gVi f[]j`cb`[fc» Yf`6YXYi hi b["8 Ug`6]ca Yh`Ubž`XUg`]b
X]YgYf`5b`U[Y`j`Yfk YbXYh`k]fXž`]gh[Ya`À»`XYb`5b`ZcfXYfi b[Yb`XYg
9fbYi YfVUFY!9bYf[]Yb!; YgYhnYg`f99; Ł`ja`6i bXYg[YV]Yh
Y]b[YgdY]ghi bX`ghUa a`h`gca]h`Ui g`Y]a]gW`Yb`E`i Y`Yb`]b
8Yi hgW`UbX"8]Yg`hf`À[h`ni f`c`_U`Yb`K YfhgW`ÒdZ`b[`VY]i bX
ZØfXYfh`X]Y`fY[]cb`U`Y`K]fhgW`UZh"

Δ`XYb`_ca a YbXYb`K`cW`Yb`k]fX`X]Y`6Ui ghY`Y`k Y]hYf`]b

5i ZgY\Yb`YffY[Yb"8]Y`5i » Ybk ÅbXY`XYg; YVÀi XYg`Yf\U`hYb`Y]bY
GhfYW_a YhU``ZUggUXYž`X]Y`b]W`h`bi f`U`g`cdh]gW`Yg
; YghU`hi b[gY`Ya Ybh`X]Ybhž`gcbXYfb`Ui W`j cf`XYb`9`Ya YbhYb
gW`Øhnh"8]Y`j]Yf`Di ZYfgdY]W`Yf`k YfXYb`]gc`]Yfhž`i a`X]Y
9bYf[]YYZZ]n]Ybn`XYf`[YgUa hYb`5b`U[Y`k Y]hYf`ni`ghY][Yfb`
≠bYf\U`V`XYg; YVÀi XYg`Ui ZYb`bi b`X]Y`J cfVYfY]hi b[Yb`ZØ`F`c`f`!
i bX`? UVY`UfVY]hYbž`X]Y`bchk YbX][`g]bXž`i a`HfUbgZcfa UhcYb`i bX
GW`U`hUb`U[Yb`YZZ]n]Ybh`ni`j YfbYhnhYb"

8]Y`6]ca Yh\UbUb`U[Y`K U`X`Å`W`Yf`≡XYf`GK @6`k]fX`b]W`h`bi f`Y]bY
VYY]bXfi W`YbXY`G]`ci YhhY`]b`XYf`@ Xk][gVi f[Yf`@UbXgW`UZh
XUfghY``Ybž`gcbXYfb`gd]Y`h`Ui W`Y]bY`YbhgW`Y]XYbXY`F`c``Y`]b`XYf
ni`_ØbZh][Yb`J Yfgcf[i b[gghfi`_hi f`XYf`F`Y[]cb" `≠f`6Ui`ghY`h`ZØf
Y]bYb`k]W`h][Yb`GW`f]h`b`F]W`hi b[`Y]bYf`bUW`\U`h][YfYb`i bX
i a`k Y`h`ZfYi bX`]W`YfYb`9bYf[]Yni`_i bZh"

fYX

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY